



**INSTRUCCIONES DE USO**  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE**  
**INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**CEPILLO FACIAL**  
**ESCOVA FACIAL**  
**FACIAL BRUSH**  
**BROSSE FACIALE**  
**SPAZZOLA FACCIALE**  
**GESICHTSBÜRSTE**

**Mod. PS20B**

**Electrodomésticos JATA, S.A.**

**ESPAÑA**

Zubibitarte, 8 • 48220 ABADIANO - Bizkaia

Tel. 902 100 110 / 94 621 55 40 • Fax 902 100 111 / 94 681 44 44

[www.jata.es](http://www.jata.es)

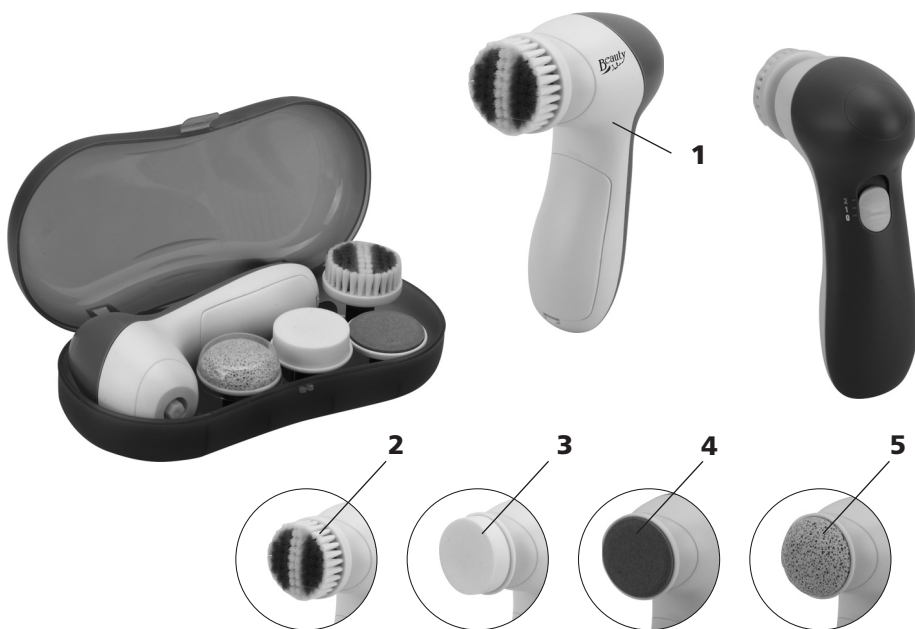
**PORTUGAL**

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3

1070-102 Lisboa

Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

[www.jata.pt](http://www.jata.pt)



### COMPONENTES PRINCIPALES

- 1.Cepillo facial.
- 2.Cepillo exfoliante.
- 3.Esponja aplicadora.
- 4.Cabezal manicura.
- 5.Cabezal piedra pómez.

### PRINCIPAIS COMPONENTES

- 1.Escova facial.
- 2.Escova esfoliante.
- 3.Esponja aplicadora.
- 4.Cabeça de manicura.
- 5.Cabeça pedra-pomes.

### MAIN COMPONENTS

- 1.Facial brush.
- 2.Exfoliation head.
- 3.Soft sponge head.
- 4.Manicure head.
- 5.Pumice stone head.

### PRINCIPAUX COMPOSANTS

- 1.Brosse faciale.
- 2.Brosse exfoliante.
- 3.Éponge d'application.
- 4.Tête manucure.
- 5.Tête pierre ponce.

### COMPONENTI PRINCIPALI

- 1.Spazzolino facciale.
- 2.Spazzolino esfoliante.
- 3.Spugna applicatrice.
- 4.Testina manicura
- 5.Testina pietra pomice.

### HAUPTBESTANDTEILE

- 1.Gesichtsbürste
- 2.Peelingbürste
- 3.Schwämmchen zum Auftragen
- 4.Maniküreaufsatz
- 5.Bimssteinaufsatz

### DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

MOD. PS20B

2 Pilas R6 no incluidas.

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

## **ATENCIÓN**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
- Manténgalo alejado de las fuentes de calor.
- No lo deje en funcionamiento sobre ropas o cualquier otro objeto, con el fin de evitar cualquier riesgo de bloqueo. Tampoco lo deje en funcionamiento sobre superficies planas (mesas, encimeras, etc) ya que la vibración del aparato puede desplazarlo y producir su caída.
- No lo utilice sobre una piel herida, uñas infectadas, heridas abiertas, verrugas o si sufre de afecciones dermatológicas.
- El contacto entre el aparato y las partes a tratar debe efectuarse siempre de manera suave, sin presionar.
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico.
- Nunca debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

## INSTRUCCIONES DE USO

### COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- El cepillo facial funciona con dos pilas R6 (no incluidas).
- Retire la tapa del cepillo y coloque las pilas respetando las polaridades indicadas en su interior.

### ACCESORIOS:

- Cepillo exfoliante (2).  
Exfolia suavemente y ayuda a mejorar la textura de la piel sin resultar abrasivo.
- Esponja aplicadora (3).  
Para desmaquillar y para aplicar crema.
- Cabezal manicura (4).  
Para el cuidado y arreglo de las uñas.
- Cabezal piedra pómez (5).  
Para el tratamiento de durezas y callosidades.

### FUNCIONAMIENTO

- Coloque el accesorio que vaya a emplear encajándolo en la parte delantera del cepillo.
- Deslice el interruptor del cepillo a su posición 1 ó 2 para que comience a funcionar.
- Recuerde que el contacto entre los accesorios y la piel debe de efectuarse de una manera suave.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Utilice un paño ligeramente humedecido para su limpieza exterior.
- No utilice en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc, que puedan deteriorar las superficies.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Proceda de igual forma cuando tenga que eliminar las baterías.
- Nunca tire el aparato ni las baterías a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.
- Las pilas no deben ser mezcladas con otros residuos domésticos.



## ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Deve-se vigiar-se para que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Mantenha-a afastada das fontes de calor.
- Não a deixe em funcionamento sobre roupas ou qualquer outro objecto com o fim de evitar qualquer risco de bloqueio. Não a deixe-a em funcionamento sobre superfícies planas (mesas, bancadas etc.) pois a vibração do aparelho pode fazê-lo deslocar-se e provocar a sua queda.
- Não o utilize sobre pele ferida, unhas infectadas, feridas abertas, verrugas ou se sofrer de afecções dermatológicas.
- O contacto entre o aparelho e as partes a tratar deve efectuar-se sempre de forma suave, sem pressionar.
- Este aparato foi concebido para utilização exclusivamente doméstica.
- Nunca deve ser mergulhado em água ou qualquer outro líquido.
- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilância.

## **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

### **COLOCAÇÃO DAS PILHAS**

- A escova facial funciona com duas pilhas R6 (não incluídas).
- Retire a tampa da escova e insira as pilhas, respeitando as polaridades indicadas no seu interior.

### **ACESSÓRIOS**

- Escova esfoliante (2).  
Esfolia suavemente e ajuda a melhorar a textura da pele, sem ser abrasivo.
- Espanja aplicadora (3).  
Para remover a maquilhagem e aplicar creme.
- Cabeça de manicura (4).  
Para o cuidado e tratamento das unhas.
- Cabeça pedra-pomes (5).  
Para o tratamento da pele dura e das calosidades.

### **FUNIONAMENTO**

- Coloque o acessório que vai utilizar encaixando-o na parte frontal da escova.
- Faça deslizar o interruptor da escova para a posição 1 ou 2 para que comece a funcionar.
- Lembre-se que o contacto dos acessórios na pele deve ser realizada de forma suave.

### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Para a sua limpeza exterior utilize um pano ligeiramente humedecido.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície.

### **PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE**

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Proceda de igual forma quando tiver que eliminar as pilhas usadas.
- Nunca deite o aparelho ou as pilhas para o lixo caseiro. Assim estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.
- As pilhas não devem ser misturadas com outros resíduos domésticos.



## ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep them for future enquiries.
- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Don't allow children play with the appliance.
- Keep away from any sources of heat.
- Do not leave on clothes or any other object while in use, in order to avoid possible blockage. It must not be left connected on flat surfaces such as tables or counter tops, as the vibration of the appliance may cause it to slide off and break.
- Do not use on injured skin or infected nails, open wounds, warts or skin diseases.
- The contact between the unit and the skin or nail areas must be always soft and without pressing.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- It must never be immersed in water or any other liquids.
- The cleaning and maintenance done by users, can not be done by children without any supervision.

## INSTRUCTIONS OF USE

### INSERT THE BATTERIES

- The facial brush works with 2 R6 batteries (not included).
- Remove the lid of the brush and place the batteries respecting the polarities showed inside.

### ACCESSORIES

- Exfoliation head (2).  
Smoothly exfoliation and helps to improve the skin texture without being abrasive.
- Soft sponge head (3).  
For makeup remover and to apply cream.
- Manicure head (4).  
For the care and to repair the nails.
- Pumice stone head (5).  
For the treatment of corns and calluses.

### FUNCTIONING

- Place the accessory that you are going to use by fixing it in the brush.
- Slide the switch of the brush to the 1 or 2 positions, to start working.
- Remember that the contact between the accessory and the skin must be done smoothly.

### MAINTENANCE AND CLEANING

- Use a slightly damp cloth to clean the outside of the appliance.
- Do not use in cleaning chemical products or abrasives, metallic scourers and similar, which may deteriorate the surfaces.

### ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.
- Never throw away the appliance or the batteries to the rubbish.  
So you will help to the improvement of the environment.



- The batteries must not be mixed with other domestic residues.





## ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- Ne laissez pas à portée des enfants des sacs de plastique ou autres éléments de l'emballage. Ce sont des sources potentielles d'accident.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenir à l'écart des sources de chaleur.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sur des habits ou d'autres objets, afin d'éviter tout risque de blocage. Ne le déposez pas non plus en marche sur des surfaces planes (tables, plans de travail, etc.): en effet, la vibration de l'appareil peut le faire se déplacer jusqu'à tomber.
- Ne l'utilisez pas sur une peau blessée, des ongles infectés, plaies ouvertes, verrues ou encore si vous souffrez d'affections dermatologiques.
- Le contact entre l'appareil et les parties à traiter doit toujours s'effectuer avec douceur et sans exercer de pression.
- Cet appareil a été conçu pour un usage strictement privé.
- Ne doit jamais être placé dans l'eau ou tout autre liquide.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### MISE EN PLACE DES PILES

- La brosse faciale fonctionne avec deux piles R6 (non incluses).
- Retirer le couvercle de la brosse et placer les piles en respectant les polarités indiquées à l'intérieur.

### ACCESSOIRES

- Brosse exfoliante (2)  
Exfolie en douceur, sans être abrasive, et aide à améliorer la texture de la peau.
- Éponge d'application (3)  
Pour démaquiller et appliquer la crème.
- Tête manucure (4)  
Pour le soin des ongles.
- Tête pierre ponce (5)  
Pour soigner les durillons et callosités.

### FONCTIONNEMENT

- Placer l'accessoire que vous allez utiliser en le fixant à l'avant de la brosse.
- Glisser l'interrupteur de la brosse sur sa position 1 ou 2 pour qu'elle commence à fonctionner.
- Souvenez-vous que le contact entre les accessoires et la peau doit se faire en douceur.

### MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- Utilisez un linge légèrement humide pour le nettoyage de l'extérieur.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, de tampons à récurer métalliques, etc. qui pourraient endommager les surfaces.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En qualité de consommateur, lorsque vous désirez mettre l'appareil au rebut, déposez-le dans un centre de recyclage pour son traitement ultérieur ou dans un container destiné à cette fin.
- Procédez de la même façon pour éliminer les piles.
- Ne jetez jamais l'appareil ni les piles à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et conservation de l'environnement.



- Les piles ne doivent pas être mêlées à d'autres déchets domestiques.



## AVVERTENZE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per future consultazioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età uguale o maggiore a 8 anni, persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Conservare lontano da fonti di calore.
- Non lasciare in funzionamento su abiti o qualsiasi altro oggetto che possa bloccare il dispositivo né su superfici piane (tavoli, piani di lavoro etc.): le vibrazioni prodotte potrebbero, infatti, muovere l'apparecchio, facendolo scivolare a terra.
- Non usare in caso di pelle ferita, infezioni alle unghie, ferite aperte, verruche o in presenza di affezioni dermatologiche.
- Il contatto tra l'apparecchio e le parti da trattare deve essere sempre delicato, evitando di fare pressione.
- Questo apparecchio è stato progettato per essere destinato solo all'uso domestico.
- Non immergere in acqua o in altri liquidi.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione di un maggiore.

## ISTRUZIONI D'USO

### COLLOCAZIONE DELLE PILE

- Lo spazzolino funziona con due pile R6 (non incluse).
- Tolga il coperchio dello spazzolino e collochi le pile rispettando le polarità indicate al suo interno.

### ACCESSORI

- Spazzolino esfoliante (2).  
Esfolia dolcemente e aiuta a migliorare l'aspetto della pelle senza risultare abrasiva.
- Spugna applicatrice (3).  
Per struccarsi e per applicare crema.
- Testina manicura (4).  
Per la curare e sistemare le unghie.
- Testina pietra pomice (5).  
Per il trattamento di duroni e calli.

### FUNZIONAMENTO.

- Collochi l'accessorio che vorrà utilizzare incastrandolo nella parte anteriore dello spazzolino.
- Sposti l'interruttore dello spazzolino nella posizione 1 o 2 per farlo funzionare.
- Ricordi che il contatto tra gli accessori e la pelle deve essere effettuata dolcemente.

### MANUTENZIONE E PULIZIA

- Realizzare la pulizia esterna avvalendosi di un panno leggermente umido.
- Evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorarne la superficie.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Le pile usate devono essere depositate nell'apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.
- Le pile non vanno smaltite con gli altri residui domestici.



## ACHTUNG

- Lesen Sie die Anleitung vor der ersten Nutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.
- Dieses Gerät kann von Personen (inbegriffen Kindern ab 8 Jahren), deren physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten beschränkt sind, oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn ihnen die Funktionsweise des Geräts klar und verständlich erklärt wurde und sie sich der möglichen Gefahren in Verbindung mit der Nutzung des Geräts bewusst sind.
- Plastiktüten oder Verpackungsmaterialien nicht in der Reichweite von Kindern lassen. Sie können eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren oder aufstellen.
- Das Gerät sollte im angeschalteten Zustand nicht auf Kleidung oder andere Gegenstände gestellt werden, damit es sich nicht blockiert. Das Gerät sollten auch nicht im angeschalteten Zustand auf ebene Oberflächen (Tische, Arbeitsplatten, etc.) gestellt werden, da sich das Gerät durch seine eigene Vibration fortbewegen und herunterfallen kann.
- Weder an wunden, offenen Stellen, infizierten Nägeln, offenen Wunden oder Warzen noch bei Hautkrankheiten oder -irritationen anwenden.
- Das Gerät sollte sanft, ohne Druck an den Körperstellen, die behandelt werden sollen, angewendet werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch konzipiert.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Die vom Nutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nur von Erwachsenen, nicht jedoch von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## **NUTZUNGSHINWEISE EINLEGEN DER BATTERIEN**

- Die Gesichtsbürste funktioniert mit zwei R6-Batterien (nicht inbegriffen).
- Entfernen Sie die Abdeckung an der Bürste. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien auf die im Inneren angegebenen Polaritäten.

## **ZUBEHÖRTEILE**

- Peelingbürste (2)  
Hautreste werden durch ein sanftes Peeling sanft entfernt.
- Schwämmchen zum Auftragen (3)  
Zum Abschminken und Auftragen von Cremes.
- Maniküreaufsatz (4)  
Zur Pflege und Behandlung von Fingernägeln
- Bimssteinaufsatz (5)  
Zur Behandlung und Entfernen von Hornhaut und Schwielen

## **FUNKTIONSWEISE**

- Setzen Sie das Zubehörteil, das Sie verwenden wollen, auf den vorderen Teil der Bürste auf.
- Schieben Sie den Schalter der Bürste auf die Positionen 1 oder 2, damit das Gerät zum Funktionieren beginnt.
- Denken Sie daran, dass der Kontakt zwischen den Zusatzteilen (dem Gerät) und der Haut stets sanft sein sollte.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

- Das Gerät lässt sich einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Metallschwämme, etc., welche die Oberfläche beschädigen können.

## **UMWELTSCHUTZ**

- Um das Gerät zu entsorgen, führen Sie den Platten-Grill dem Recycling von elektrischen Geräten zu oder entsorgen ihn im jeweiligen Container.
- Entfernen Sie die gebrauchten Batterien und tauschen Sie diese auf die beschriebene Weise aus.
- Das Gerät und die Batterien gehören grundsätzlich nicht in den Hausmüll. Durch ordnungsgemäßes Recycling tragen Sie Ihren Teil zum Umweltschutz bei.



- Die Batterien dürfen nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden.

## **GARANTIA GERAL (2 ANOS) - GARANTIA TOTAL.**

- Esta garantia cobre durante dois anos, a partir da data da compra justificada, qualquer defeito de funcionamento, sem qualquer custo para o seu titular.
- Adicionalmente, o titular da garantia desfrutará de todos os direitos concedidos pela legislação vigente.
- No caso de ter obtido o seu aparelho através de uma promoção, para que a garantia seja válida, certifique-se que tem em seu poder um documento indicando o modelo, a data de entrega e a identificação do promotor. Sem esse documento a garantia não terá validade.

## **EXCLUSÕES DA GARANTIA.**

- A garantia não cobre quebra ou danos causados por quedas, perda de acessórios ou partes do aparelho, instalação inadequada, manuseamento total ou parcial do produto por qualquer pessoa alheia aos Serviços Técnicos da JATA, assim como por causas de força maior alheias à JATA (fenómenos geológicos, distúrbios, utilização não doméstica, etc.).
- Igualmente, a garantia não tem efeito sobre os componentes e acessórios que estão sujeitos a desgaste pela sua utilização, bem como produtos perecíveis, tais como compostos de plástico, borracha, vidro, lâmpadas, papel, filtros, tintas, vernizes ou revestimentos danificados por uso indevido ou reação a agentes como calor, água ou produtos químicos externos.
- As avarias produzidas em tomadas, cabos e sistemas de ligação, devido à má utilização ou sulfatação dos contactos das pilhas ou baterias, devido à deterioração destas, não estão cobertas pela garantia.
- Igualmente, ficam isentas de garantia as operações de ajustamento e de limpeza, explicadas nos livros de instruções e necessárias para o bom funcionamento do aparelho.

Os textos, fotos, cores, figuras e dados, correspondem ao nível técnico do momento em que foram impressos. Reservamo-nos o direito de efectuar modificações, motivados pelo desenvolvimento permanente da técnica nos nossos produtos.

## **GARANTIA GENERAL ( 2 AÑOS ) – GARANTÍA TOTAL.**

- Esta garantía cubre durante dos años, a partir de la fecha de compra justificada, cualquier defecto de funcionamiento sin coste alguno para el titular de la misma.
- Adicionalmente el titular de la garantía, disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.
- Caso de haber obtenido su aparato a través de una promoción, para que la garantía sea efectiva, asegúrese de aportar algún documento que indique el modelo, la fecha de entrega y la identificación del promotor. Sin ese documento la garantía no tendrá validez.

## **EXCLUSIONES A LA GARANTÍA.**

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc.).
- Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.
- Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.
- Asimismo quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.
- En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.

### **ENGLISH:**

In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.

### **ITALIANO:**

Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.

### **FRANÇAIS:**

Dans les autres pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.

### **DEUTSCH:**

Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, genießt alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.

Resguardo para enviar a JATA por el S.A.T. como prueba de garantía en sus liquidaciones.

Para próximas liquidaciones en garantía, el usuario debe presentar al S.A.T., el certificado de garantía junto al recibo de la última reparación.

Fecha de compra .....



**Certificado de garantía  
Certificado de garantia  
Mod. PS20B**

Sello del Vendedor  
Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta  
Data da Venta

**Nombre y dirección del comprador**

**Nome e dirección do comprador**

.....  
.....  
.....  
.....

2 años de garantía

2 anos de garantia

**Electrodomésticos JATA, S.A.**

**ESPAÑA**

Zubibitarte, 8 • 48220 ABADIANO - Bizkaia  
Tel. 902 100 110 / 94 621 55 40 • Fax 902 100 111 / 94 681 44 44

**www.jata.es**

**PORTUGAL**

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3 • 1070-102  
Lisboa Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

**www.jata.pt**



Recibo S.A.T. N°. .....

Fecha de compra .....